



Sila buat satu salinan untuk rekod tuan
Please make a copy for your record

Sulit selepas data diisi
Confidential when filled with data

BANCI EKONOMI 2016
(BAGI TAHUN RUJUKAN 2015)
ECONOMIC CENSUS 2016
(FOR REFERENCE YEAR 2015)

Nama pertubuhan dan alamat pos
Name of establishment and postal address

Sila pinda jika alamat pos di atas tidak tepat
Please amend if the above postal address is incorrect

Sila lengkap dan kembalikan dalam tempoh 30 hari dari tarikh soal selidik ini kepada :
Please complete and return within 30 days from the date of this questionnaire to :

Bagi sebarang pertanyaan, sila hubungi :
For enquiries, please contact :

No. Tel / Tel. No. :
No. Faks / Fax No. :
E-mel / Email :

KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE

Nombor Siri / Serial Number

PENGAKUAN / DECLARATION :

Nama :
Name :

Jawatan :
Designation :

Telefon :
Telephone :

No. Faks :
Fax No. :

E-mel :
Email :

Dengan ini saya mengesahkan bahawa maklumat yang diberi adalah lengkap dan betul sepanjang pengetahuan dan kepercayaan saya.
I hereby declare that the information given in this return is complete and correct to the best of my knowledge and belief.

Tandatangan :
Signature :

Tarikh :
Date :

MAKLUMAN AM / GENERAL INFORMATION

- a. Jabatan Perangkaan Malaysia sedang melaksanakan Banci Ekonomi 2016 (bagi tahun rujukan 2015).
- b. Tujuan utama ialah untuk menyediakan maklumat agregat dan profil sektor ini yang diperlukan oleh kerajaan bagi membentuk program dan polisi ekonomi di peringkat nasional.
- c. Maklumat yang dikumpul adalah mengikut peruntukan di bawah Akta Perangkaan 1965 (Disemak - 1989). Seksyen 5 di bawah Akta ini menghendaki mana-mana pertubuhan yang beroperasi di Malaysia untuk memberikan maklumat sebenar atau anggaran terbaik kepada Jabatan. Mengikut Akta ini, kandungan soal selidik pertubuhan / individu yang diterima adalah SULIT dan tidak boleh dihebahkan kepada sesiapa atau mana-mana institusi di luar Jabatan ini. Sementara itu, Seksyen 7 di bawah Akta yang sama menyatakan bahawa responden boleh dikenakan denda sekiranya gagal memberi maklumat yang diperlukan.
- d. Tuan diminta melaporkan butir-butir yang berkaitan dengan pertubuhan tuan seperti tercatat di atas dan mengembalikan soal selidik yang lengkap ke Jabatan ini.
- e. Sekiranya pertubuhan tuan tidak beroperasi dalam tahun rujukan 2015, sila kembalikan borang KOSONG dengan alasan ke Jabatan ini.
 - a. The Department of Statistics, Malaysia is conducting the Economic Census 2016 (for reference year 2015).
 - b. The main objective is to provide aggregated information and profile of the sectors required by the government to formulate national economic programmes and policies.
 - c. The information is gathered under the provisions of the Statistics Act 1965 (Revised - 1989). Section 5 of this Act requires all establishments operating in Malaysia to provide actual information or best estimates to the Department. The Act stipulates that the contents of the establishments / individual returns are CONFIDENTIAL and will not be divulged to any person or institution outside this Department. Meanwhile, Section 7 under the same Act provides a penalty should the respondent failed to furnish the required information.
 - d. You are requested to provide information related to your establishment as stated above and return the completed questionnaire to the Department.
 - e. If your establishment was not in operation during the reference year 2015, please submit a NIL return with reasons to the Department.

DATUK DR. HAJI ABDUL RAHMAN HASAN
KETUA PERANGKAWAN MALAYSIA
CHIEF STATISTICIAN, MALAYSIA

Tarikh / Date :

Kerjasama tuan dalam menjayakan Banci ini amatlah dihargai / Your cooperation in ensuring the success of this Census is very much appreciated

Soal selidik ini akan diproses menggunakan teknologi ICR (*Intelligent Character Recognition*).
Sila JANGAN LIPAT dan gunakan pen mata bulat HITAM semasa melengkapkan soal selidik ini.

This questionnaire will be processed using ICR technology (*Intelligent Character Recognition*).
Please DO NOT FOLD and use BLACK ball point pen when completing this questionnaire.

Muat turun soal selidik boleh dibuat melalui www.statistics.gov.my. Tulis dengan kemas di dalam kotak menggunakan HURUF BESAR atau tanda (X) pada kotak yang berkenaan.
Downloading of the questionnaire can be made through www.statistics.gov.my. Write neatly within the boxes using CAPITAL LETTERS or mark (X) in the appropriate box.

PANDUAN DAN ARAHAN
GUIDELINES AND INSTRUCTIONS

1. Panduan pengisian soal selidik / Guidelines in filling the questionnaire

- a. Soal selidik ini akan diproses dengan menggunakan peralatan elektronik (*Intelligent Character Recognition*).
This questionnaire will be processed using electronic equipment (Intelligent Character Recognition).
- b. Tulis dengan kemas di dalam kotak menggunakan **HURUF BESAR** atau tanda 'X' pada kotak yang berkenaan.
Write neatly within the boxes using CAPITAL LETTERS or mark 'X' in the appropriate box.
- c. Gunakan **pen mata bulat HITAM** untuk melengkapkan soal selidik ini.
Use BLACK ball point pen when completing this questionnaire.
- d. Pastikan setiap nombor, abjad atau tanda berada di dalam kotak yang telah disediakan/
Keep each number, letter or tick within the data entry boxes provided.

Contoh / Example:

Hari / Day	Bulan / Month	Tahun / Year		1	<input checked="" type="checkbox"/>	Ya / Yes		2	<input type="checkbox"/>	Tidak / No
0 1	0 1	2 0 1 5	/							

- e. Tinggalkan kotak jawapan kosong sekiranya tiada maklumat.
Leave answer boxes blank where you have no response or data to enter.
- f. Jangan menulis 'nil', 'n/a' atau garisan di dalam kotak berkenaan.
Sekiranya berlaku kesilapan, sila gariskan jawapan yang salah dan tuliskan jawapan yang betul di dalam kotak yang sedia ada, atau jika tiada ruang sila tulis di luar kotak berdekatan dengan perkara yang terlibat. Jangan gunakan *correction pen*.
Do not use 'nil', 'n/a' or draw a line in the data entry boxes
If a mistake is made, cross out the incorrect answer and either write the answer in the remaining boxes, or if not enough space, write next to the relevant item. Do not use correction pen.

Contoh / Example:

	2 2 0 0 0 0 0 0																						
24	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 20px; border: 1px solid black; padding: 2px;"></td> <td style="width: 20px; border: 1px solid black; padding: 2px;"></td> <td style="width: 20px; border: 1px solid black; padding: 2px;"></td> <td style="width: 20px; border: 1px solid black; padding: 2px;"></td> <td style="width: 20px; border: 1px solid black; padding: 2px;"></td> <td style="width: 20px; border: 1px solid black; padding: 2px;"></td> <td style="width: 20px; border: 1px solid black; padding: 2px;"></td> <td style="width: 20px; border: 1px solid black; padding: 2px;"></td> <td style="width: 20px; border: 1px solid black; padding: 2px;"></td> <td style="width: 20px; border: 1px solid black; padding: 2px;"></td> <td style="width: 20px; border: 1px solid black; padding: 2px;"></td> </tr> <tr> <td style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 2px;">1</td> <td style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 2px;">2</td> <td style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> <td style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> <td style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> <td style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> <td style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> <td style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> <td style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> <td style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> <td style="text-align: center; border: 1px solid black; padding: 2px;">0</td> </tr> </table>												1	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0
1	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0													

- g. Sekiranya terdapat nilai kerugian, sila tandakan dengan tanda negatif / *Show a loss (deficit) with a negative sign.*
- h. Perkara yang disenaraikan sebagai **termasuk** dan **tidak termasuk** hanyalah sebagai contoh dan tidak boleh diambil kira sebagai senarai yang lengkap.
The items listed under including and excluding are examples and should not be taken as a complete list of items.
- i. Sila kemukakan sebarang komen dan cadangan / *Please provide any comments and suggestions:*

.....

.....

2. Berat dan ukuran (metrik) / Weights and measures (metric)

- | | | |
|--------------------|---|----------------------|
| 1 kg | = | 1 litre |
| 1 tonne | = | 1000 kg / 1000 litre |
| 1 hektar / hectare | = | 2.4711 ekar / acre |

3. Nilai yang terhampir / Nearest value

Sila laporkan dalam nilai, keluasan dan berat yang terhampir. Pastikan nilai ditulis mengikut ukuran kuantiti yang ditetapkan.
Please report to the nearest value, hectare and weight. Ensure that the value is reported according to the fixed quantity measures.

cth. / e.g.:	Nilai / Value:	RM995,056.40	—————>	RM995,056	(bundarkan / rounding up)
	Keluasan / Area:	2 ekar	—————>	1 hektar	(terhampir / nearest)
	Berat / Weight:	750 litre	—————>	1 tonne	(terhampir / nearest)
		550 kg	—————>	1 tonne	(terhampir / nearest)

4. Takrif subkontraktor / Definition of sub-contractor

Merujuk kerja-kerja yang dibuat oleh pihak lain secara kontrak samada menggunakan pekerja, bahan dan peralatannya sendiri atau menggunakan bahan dan peralatan yang dibekalkan oleh pihak tuan. Jumlah pekerja hendaklah diisi di Soalan 5.6 (A atau B) dan nilai kerja kontrak di Soalan 9.1 (c) dan (d)

Refers to work done by others on a contract basis using either own workers, materials and equipment or use materials and equipment provided by your company. The total number of workers is to be filled in Question 5.6 (A or B) and the contract value in Question 9.1 (c) and(d)

5. Pendapatan / Income

Jualan daripada hasil sendiri hendaklah diisi di Soalan 8.1(a) tetapi jualan daripada hasil yang dibeli daripada pihak lain dan dijual semula tanpa diproses hendaklah diisi di Soalan 8.1(c)

Sales from own production is to be filled in Question 8.1(a) but sales from products purchased from others for resale without further processing is to be filled in Question 8.1(c)

6. Perbelanjaan / Expenditure

Kos bahan langsung yang digunakan dan kos barangan / produk yang dibeli untuk dijual semula (tanpa diproses) hendaklah dilaporkan selepas mengambil kira belian, pemulangan, stok awal dan akhir serta lain-lain bayaran. Sila rujuk kepada formula pengiraan di m.s. 19.
Cost of direct materials consumed and cost of products purchased for resale (without processing) is to be reported only after taking into account the purchases made, returns, opening and closing stocks and other payments made. Please refer to the calculation formula on page. 19.

TEMPOH LAPORAN / REPORTING PERIOD

Sila laporkan untuk takwim 2015 atau tahun kewangan terkini yang berakhir tidak lewat daripada 30 Jun 2016
Please report for the calendar year 2015 or for your most recent financial year ending no later than 30 June 2016



1 MAKLUMAT PENGENALAN / IDENTIFICATION PARTICULARS

1.1 Adakah pertubuhan ini berdaftar dengan agensi kerajaan? Sila tanda (X) di kotak yang berkaitan (boleh tanda lebih dari satu kotak):
Is this establishment registered with government agencies? Please mark (X) in the boxes concerned (can mark more than one box):

- 0081 Suruhanjaya Syarikat Malaysia (SSM) / Companies Commission of Malaysia (CCM)
- 0082 Pihak Berkuasa Tempatan / Local Authorities
- 0083 Jabatan Perhutanan Semenanjung Malaysia / Sabah / Sarawak / Forestry Department Peninsular Malaysia / Sabah / Sarawak
- 0084 Agensi lain, nyatakan / Other agencies, specify

1.2 Jika pertubuhan ini berdaftar dengan SSM atau lain-lain (sila nyatakan):
If this establishment is registered with CCM or others (please specify):

Nama Pertubuhan / Name of Establishment:

.....

No. Pendaftaran Syarikat / Perniagaan:
Registration Number of Company / Business:

.....

KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE

No. Pendaftaran Syarikat / Perniagaan: 0002
Registration Number of Company / Business:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

1.3 (a) Adakah pertubuhan tuan berdaftar untuk Cukai Barang dan Perkhidmatan (CBP)?
Does your establishment register for Goods and Service Tax (GST)?

0007
1 Ya / Yes

Jika YA, sila ke Soalan 1.3 (b)
If YES, please go to question 1.3 (b)

2 Tidak / No

Jika Tidak, sila ke Soalan 1.4
If NO, please go to question 1.4

(b) Sila tandakan jenis pembekalan CBP yang berkenaan
Please mark type of GST supplies where applicable

1 Pembekalan Berkadar Standard 0008
Standard-Rated Supplies

2 Pembekalan Berkadar Sifar 0009
Zero-Rated Supplies

3 Pembekalan Dikecualikan 0010
Exempt Supplies

1.4 Sila tandakan jenis pertubuhan tuan dalam satu kotak sahaja
Please mark type of your establishment in one box only

1 Bebas
Independent

2 Ibu Pejabat
Headquarters

3 Cawangan / Pejabat Operasi
Branch / Operations Office

KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE	0012
OFFICE USE	<input type="checkbox"/>

Nota / Note:

- a. Sekiranya jawapan ialah (1), sila lengkapkan soal selidik ini KECUALI Soalan 20
If the answer is (1), please complete this questionnaire EXCEPT Question 20
- b. Sekiranya jawapan ialah (2), sila lengkapkan soal selidik ini
If the answer is (2), please complete this questionnaire
- c. Sekiranya jawapan ialah (3) dan mempunyai akaun yang berasingan dari ibu pejabat, sila lengkapkan soal selidik ini KECUALI Soalan 20.2
If the answer is (3) with separate accounts from the headquarters, please complete this questionnaire EXCEPT Question 20.2
- d. Sekiranya jawapan ialah (3) dan mempunyai akaun yang TIDAK berasingan dari ibu pejabat, sila lengkapkan Soalan 20.1 sahaja
If the answer is (3) with NO separate accounts from the headquarters, please complete Question 20.1 only

1.5 Tahun mula perniagaan sekarang
Commencement year of present business

Tahun / Year 0003

--	--	--	--

1.6 Data dalam pelaporan ini meliputi tempoh operasi
Data in this return covers the operational period

Dari / From

Hari / Day	Bulan / Month	Tahun / Year	0004

hingga / to

Hari / Day	Bulan / Month	Tahun / Year	0005

1.7 Sila nyatakan aktiviti utama pertubuhan tuan
Please specify the principal activity of the establishment

.....

.....

.....

KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE

Kod Industri (semasa mel) 0014
Industry Code (at the time of mailing)

--	--	--	--	--	--	--	--

Kod Industri Semasa 0015
Current Industry Code

--	--	--	--	--	--	--	--

1

MAKLUMAT PENGENALAN (samb.) / IDENTIFICATION PARTICULARS (cont'd)

- 1.8 Sila nyatakan alamat lokasi aktiviti tuan sekiranya ia tidak sama dengan alamat pos di muka hadapan
Please specify the address of the location of your activity if it differs from the postal address stated on the front page

Poskod
Postcode

0013

- 1.9 Adakah data yang dilaporkan dalam pelaporan ini hanya berkaitan dengan pertubuhan ini di mana lokasinya adalah sama seperti alamat yang diberikan di dalam Soalan 1.8 di atas?

Do the data reported in this return related only to this establishment whose location is the same as the address given in Question 1.8 above?

Sila tanda (X) dalam satu kotak sahaja
Please mark (X) in one box only

0017

1 Ya / Yes 2 Tidak / No

- 1.10 Adakah pertubuhan tuan melabur di luar Malaysia?

Does your establishment invest outside Malaysia?

Sila tanda (X) dalam satu kotak sahaja / Please mark (X) in one box only

0016

1 Ya / Yes 2 Tidak / No

- 1.11 Nyatakan status aktiviti perhutanan tuan. Sila tanda (X) di kotak yang berkaitan (boleh tanda lebih dari satu kotak):
State the status of your forestry activity. Please mark (X) in the boxes concerned (can mark more than one box):

0086

1 Pelesen / Licensee 2 Kontraktor / Contractor 3 Subkontraktor / Sub-contractor

KEGUNAAN PEJABAT

OFFICE USE

	Negeri State	Daerah Pentadbiran Administrative District	Daerah Banci Census District	No. BP EB No.	Strata Strata
Kod alamat pos Postal address code	0023 <input type="text"/>	0024 <input type="text"/>	0025 <input type="text"/>	0026 <input type="text"/>	0027 <input type="text"/>
Kod alamat lokasi Location address code	0050 <input type="text"/>	0051 <input type="text"/>	0052 <input type="text"/>	0053 <input type="text"/>	0054 <input type="text"/>

2

TARAF SAH ORGANISASI LEGAL ORGANISATION

- 2.1 Sila tandakan jenis taraf sah organisasi (tanda 'X' dalam satu kotak sahaja)
Please mark type of legal organisation (mark 'X' in one box only)

(a) Hak milik perseorangan
Individual proprietorship

(b) Perkongsian
Partnership

(c) Perkongsian liabiliti terhad
Limited liabilities partnership

(d) Syarikat sendirian berhad
Private limited company

(e) Syarikat awam berhad
Public limited company

(f) Syarikat koperasi
Co-operative

(g) Perbadanan awam
Public corporation

(h) Pertubuhan persendirian yang tidak mencari keuntungan
Private non-profit making organisation

0030

1 2 9 3 4 5 6 7

Nota / Notes :

Bagi yang menjawab soalan 2.1 (e), (f), (g) atau (h), sila ke Soalan 3

For those who answered Question 2.1 (e), (f), (g) or (h), please go to Question 3

- 2.2 Adakah pertubuhan tuan milikan wanita? [Bagi yang menjawab 2.1 (a), (b), (c) atau (d) sahaja]
Is this a woman-owned establishment? [For those who answered 2.1 (a), (b), (c) or (d) only]

0047

1 Ya / Yes 2 Tidak / No

Nota: Definisi pertubuhan milikan wanita
Note: Definition of woman-owned establishment

(a) 51 peratus dan ke atas pemilikan ekuiti dipegang oleh wanita ATAU
51 per cent and above of the equity held by a woman / women OR

(b) Ketua Pegawai Eksekutif atau Pengarah Urusan adalah wanita yang memiliki sekurang-kurangnya 10 peratus ekuiti
Chief Executive Officer or Managing Director is a woman that owns at least 10 per cent of the equity



DANA PEMEGANG SAHAM DAN STRUKTUR HAK MILIK SHAREHOLDERS' FUND AND OWNERSHIP STRUCTURE

3.1 Dana Pemegang Saham:

Shareholders' Fund:

Seperti pada 31.12.2015 / As at 31.12.2015

RM

00

(a) Modal Berbayar* / Paid-Up Capital

31

(b) Rizab / Reserves

32

3.2 Struktur Hak Milik / Ownership Structure

Sila laporkan hak milik pertubuhan berdasarkan modal berbayar seperti pada 31 Disember 2015:
Please report the ownership of the establishment based on the paid-up capital as at 31 December 2015:

Peratus
Percentage
(%)

(a) Dipegang secara langsung oleh residen Malaysia

Held directly by Malaysian resident

00

(i) Individu dan syarikat
Individual and company

48

(ii) Agensi Kerajaan Persekutuan, Negeri & Tempatan dan Badan Berkanun
Federal, State & Local Government Agencies and Statutory Bodies

44

(b) Dipegang secara langsung oleh bukan residen Malaysia

Held directly by Non-Malaysian residents

45

JUMLAH
TOTAL

1 0 0

3.3 Jika modal berbayar pertubuhan tuan dipegang melebihi 50 peratus oleh syarikat / individu di luar negara, secara langsung atau tidak langsung, sila nyatakan negara syarikat induk muktamad

If your establishment's paid-up capital is directly or indirectly held more than 50 per cent by a foreign company / individual, please specify the country of the ultimate parent company

KEGUNAAN PEJABAT
OFFICE USE
0046

* Jika taraf sah ialah hak milik perseorangan atau perkongsian, ia merujuk kepada modal yang disumbangkan oleh pemilik.
If the legal status is individual proprietorship or partnership, it refers to capital contributed by the owner(s).

Nota: Definisi residen Malaysia dan bukan residen Malaysia
Note: Definition of Malaysian resident and non-Malaysian resident

(a) Residen Malaysia ialah merujuk kepada individu yang menetap dan syarikat yang beroperasi di Malaysia bagi tempoh sekurang-kurangnya satu tahun dan kepentingan ekonominya berpusat di Malaysia
A Malaysian resident is referring to individuals who live and companies operating in Malaysia for a period of at least one year and their economic interests were based in Malaysia

(b) Bukan residen Malaysia merujuk kepada individu yang menetap dan syarikat yang beroperasi di luar Malaysia
A non-Malaysian resident is referring to individuals who live and companies operating outside Malaysia

PERBELANJAAN MODAL DAN NILAI HARTA (RM) (Tidak termasuk CBP)
CAPITAL EXPENDITURE AND VALUE OF ASSETS (RM) (Exclusive of GST)

4

Jenis harta Type of assets	Nilai buku bersih seperti pada 1.1.2015 Net book value as at 1.1.2015	Perbelanjaan modal dalam tahun 2015 Capital expenditure during 2015			
		Pembelian / Purchases			Membuat / membina sendiri Built / self-produced
		Baru termasuk import (baru & terpakai) New includes imported (new & used)	Aset terpakai Malaysia Used Malaysia's assets		
		01	02	03	
4.1 Harta tetap: Fixed assets:					
4.1.1 Tanah / Land	71				
4.1.2 Bangunan dan binaan lain Buildings and other construction	72				
(a) Tempat kediaman Residential					
(b) Bukan tempat kediaman Non-Residential	73				
(c) Binaan lain kecuali pembangunan tanah (cth. pagar) Other construction except land improvement (e.g. fence)	74				
4.1.3 Pembangunan tanah (cth. jalan rintis) and improvement (e.g. pilot road)	75				
4.1.4 Alat pengangkutan: Transport equipment:					
(a) Kereta penumpang Passenger cars	76				
(b) Kenderaan perdagangan (cth. lori, van, pikap) Commercial vehicles (e.g. lorries, vans, pick-ups)	77				
(c) Lain-lain (cth. trak pembalakan) Others (e.g. logging truck)	78				
Teknologi Maklumat dan Komunikasi: Information and Communication Technology:					
(a) Perkakasan komputer Computer hardware	79				
(b) Perisian komputer Computer software	80				
(c) Peralatan Telekomunikasi Telecommunications equipment	83				
4.1.6 Jentera dan kelengkapan (cth. gergaji rantai, jentera penggali) Machinery and equipment (e.g. chain saw, excavator)	81				
4.1.7 Perabot dan pemasangan Furniture and fittings	82				
4.2 Harta-harta lain: Other assets:					
4.2.1 Paten Patent	70				
4.2.2 Muhibah Goodwill	84				
4.2.3 Kerja modal dalam pelaksanaan Capital work in progress	85				
4.2.4 Aset biologi Biological assets	87				
4.2.5 Lain-lain (nyatakan): Others (specify):	86				
4.3 JUMLAH TOTAL	99				
4.4 Kerja modal dalam pelaksanaan (terperinci) Capital work in progress (detail)	85	72 Tempat kediaman Residential	73 Bukan tempat kediaman Non-residential	74 Binaan lain kecuali pembangunan tanah Other construction except land improvement	81 Jentera dan kelengkapan Machinery and equipment

KEGUNAAN PEJABAT
OFFICE USE



PERBELANJAAN MODAL DAN NILAI HARTA (RM) (Tidak termasuk CBP)(samb.)
CAPITAL EXPENDITURE AND VALUE OF ASSETS (RM) (Exclusive of GST)(cont'd)

Harta yang dijual atau ditiadakan penggunaannya dalam tahun 2015 <i>Assets sold or discarded during 2015</i>		Keuntungan (+) / kerugian (-) daripada jualan / penilaian semula harta <i>Gain (+) / loss (-) from sales / revaluation of assets</i>	Susut nilai semasa dalam tahun 2015 <i>Current depreciation during 2015</i>	Nilai buku bersih seperti pada 31.12.2015 <i>Net book value as at 31.12.2015</i>	Sewa yang dibayar dalam tahun 2015 <i>Rent paid during 2015</i>
05		06	07	08 = 01 + 02 + 03 + 04 - 05 +/- 06 - 07	09
71					
72					
73					
74					
75					
76					
77					
78					
79					
80					
83					
81					
82					
70					
84					
85					
87					
86					
99					
86	Lain-lain <i>Others</i>	99	JUMLAH <i>Total</i>		
85					

Kategori pekerja / Jawatan (Lelaki) Category of workers / Occupation (Male)	Bilangan pekerja yang dibayar oleh pertubuhan ini pada Disember 2015 atau pada tempoh gaji terakhir Number of persons engaged paid by the establishment during December 2015 or during the last pay period			
	Warganegara Malaysia Malaysian Citizens	Bukan Warganegara Malaysia Non-Malaysian Citizens	Jumlah Total	Gaji & Upah Tahunan * Annual Salaries & Wages RM
	49	50	14	18
5.1 Pemilik yang bekerja dan rakan niaga yang aktif Working proprietors and active business partners	01			
5.2 Pekerja keluarga tidak bergaji (semua ahli keluarga dan rakan yang tidak menerima upah yang tetap) Unpaid family workers (all members of family and friends not receiving regular wages)	02			
5.3 Pekerja bergaji (sepenuh masa) Paid employees (full time)	12			
5.3.1 Pengurus Manager				
5.3.2 Profesional Professionals	03			
5.3.2.1 Profesional Professionals				
5.3.2.2 Penyelidik Researcher	13			
5.3.3 Juruteknik dan Profesional Bersekutu Technicians and Associate Professionals	04			
5.3.4 Pekerja Sokongan Perkeranian Clerical Support Workers	05			
5.3.5 Pekerja Perkhidmatan dan Jualan Service and Sales Workers	14			
5.3.6 Pekerja Mahir Pertanian, Perhutanan, Penternakan dan Perikanan Agricultural, Forestry, Livestock and Fisheries Skills Workers	07			
5.3.6.1 Diambil secara langsung Directly employed				
5.3.6.2 Diambil melalui kontraktor buruh Employed through labour contractors	08			
5.3.7 Pekerja Kemahiran dan Pekerja Pertukangan yang berkaitan Craft and related Trades Workers	15			
5.3.8 Operator Mesin dan Loji, dan Pemasang Plant and Machine Operators and Assemblers	16			
5.3.9 Pekerja Asas Elementary Occupations	06			
5.3.10 Jumlah pekerja bergaji (sepenuh masa) (5.3.1 hingga 5.3.9) Total paid employees (full time) (5.3.1 to 5.3.9)	17			
5.4 Pekerja bergaji (sambilan) Paid employees (part-time)	11			
5.5 JUMLAH (5.1 + 5.2 + 5.3.10 + 5.4) TOTAL	19			
5.6 Pekerja di bawah subkontraktor Workers under sub-contractors	40			

KEGUNAAN PEJABAT
OFFICE USE



* Gaji & upah kasar, bonus dan elaun tunai lain yang dibayar kepada pekerja (termasuk upah lebih masa). Masukkan semua pembayaran yang dibuat kepada semua pekerja dalam tahun 2015 sama ada mereka masih di dalam daftar gaji bulan Disember 2015 atau pada tempoh gaji akhir 2015.
Gross salaries & wages, bonuses and other cash allowances to employees (include over-time wages). Includes payments made during 2015 to all workers, whether or not they were still on the payroll in December 2015 or the last pay period of 2015

Kategori pekerja / Jawatan (Perempuan) Category of workers / Occupation (Female)	Bilangan pekerja yang dibayar oleh pertubuhan ini pada Disember 2015 atau pada tempoh gaji terakhir Number of persons engaged paid by the establishment during December 2015 or during the last pay period			
	Warganegara Malaysia Malaysian Citizens	Bukan Warganegara Malaysia Non-Malaysian Citizens	Jumlah Total	Gaji & Upah Tahunan * Annual Salaries & Wages RM
	49	50	14	18
5.1 Pemilik yang bekerja dan rakan niaga yang aktif Working proprietors and active business partners	21			
5.2 Pekerja keluarga tidak bergaji (semua ahli keluarga dan rakan yang tidak menerima upah yang tetap) Unpaid family workers (all members of family and friends not receiving regular wages)	22			
5.3 Pekerja bergaji (sepenuh masa) Paid employees (full time)	32			
5.3.1 Pengurus Manager				
5.3.2 Profesional Professionals	23			
5.3.2.1 Profesional Professionals				
5.3.2.2 Penyelidik Researcher	33			
5.3.3 Juruteknik dan Profesional Bersekutu Technicians and Associate Professionals	24			
5.3.4 Pekerja Sokongan Perkeranian Clerical Support Workers	25			
5.3.5 Pekerja Perkhidmatan dan Jualan Service and Sales Workers	34			
5.3.6 Pekerja Mahir Pertanian, Perhutanan, Penternakan dan Perikanan Agricultural, Forestry, Livestock and Fisheries Skills Workers	27			
5.3.6.1 Diambil secara langsung Directly employed				
5.3.6.2 Diambil melalui kontraktor buruh Employed through labour contractors	28			
5.3.7 Pekerja Kemahiran dan Pekerja Pertukangan yang berkaitan Craft and related Trades Workers	35			
5.3.8 Operator Mesin dan Loji, dan Pemasang Plant and Machine Operators and Assemblers	36			
5.3.9 Pekerja Asas Elementary Occupations	26			
5.3.10 Jumlah pekerja bergaji (sepenuh masa) (5.3.1 hingga 5.3.9) Total paid employees (full time) (5.3.1 to 5.3.9)	37			
5.4 Pekerja bergaji (sambilan) Paid employees (part-time)	31			
5.5 JUMLAH (5.1 + 5.2 + 5.3.10 + 5.4) TOTAL	39			
5.6 Pekerja di bawah subkontraktor Workers under sub-contractors	41			

KEGUNAAN PEJABAT
OFFICE USE



* Gaji & upah kasar, bonus dan elaun tunai lain yang dibayar kepada pekerja (termasuk upah lebih masa). Masukkan semua pembayaran yang dibuat kepada semua pekerja dalam tahun 2015 sama ada mereka masih di dalam daftar gaji bulan Disember 2015 atau pada tempoh gaji akhir 2015.
Gross salaries & wages, bonuses and other cash allowances to employees (include over-time wages). Includes payments made during 2015 to all workers, whether or not they were still on the payroll in December 2015 or the last pay period of 2015



BILANGAN PEKERJA MENGIKUT KELULUSAN
NUMBER OF PERSONS ENGAGED BY QUALIFICATION



Kelulusan
Qualification

Seperti pada Disember 2015 atau pada tempoh gaji terakhir
As at December 2015 or during the last pay period

Lelaki
Male

Perempuan
Female

6.1 Pascasiswazah <i>Postgraduate</i>	06	15	06	16
6.2 Ijazah Sarjana Muda / Diploma Lanjutan atau yang setaraf <i>Bachelor / Advanced Diploma or equivalent</i>				
(a) Akademik <i>Academic</i>	41		41	
(b) Teknikal* <i>Technical</i>	42		42	
6.3 Diploma <i>Diploma</i>				
(a) Akademik <i>Academic</i>	43		43	
(b) Teknikal dan Vokasional (TVET) <i>Technical and Vocational (TVET)</i>	44		44	
6.4 STPM atau yang setaraf <i>STPM or equivalent</i>	03		03	
6.5 Sijil <i>Certificate</i>				
(a) Akademik <i>Academic</i>	45		45	
(b) Sijil Kemahiran (TVET) <i>Skills Certificate (TVET)</i>				
(i) Sijil Kemahiran Malaysia Tahap 3 <i>Malaysian Skills Certificate Level 3</i>	46		46	
(ii) Sijil Kemahiran Malaysia Tahap 1 & 2 <i>Malaysian Skills Certificate Level 1 & 2</i>	47		47	
(iii) Sijil Kemahiran Lain <i>Other Skill Certificate</i>	48		48	
6.6 SPM / SPM(V) atau yang setaraf <i>SPM / SPM(V) or equivalent</i>	04		04	
6.7 Di bawah taraf kelulusan SPM / SPM(V) <i>Below SPM / SPM(V) qualification</i>	05		05	
6.8 JUMLAH (6.1 hingga 6.7) ** <i>TOTAL (6.1 to 6.7)</i>	09		09	

* Merujuk kepada kelulusan dalam pengkhususan Teknologi yang diperolehi daripada Rangkaian Universiti Teknikal Malaysia (MTUN)
Refers to qualification specialised in Technology obtained from Malaysian Technical University Network (MTUN)

**Jumlah ini mesti sama dengan angka yang dilaporkan di Soalan 5A (Lelaki) dan 5B (Perempuan)
This total must be equal to the corresponding figures reported in Question 5A (Male) and 5B (Female)



JAM BEKERJA LEBIH MASA PADA TAHUN RUJUKAN
OVERTIME MAN-HOURS WORKED DURING THE REFERENCE YEAR

7.1 Bilangan hari bekerja pada tahun rujukan <i>Number of working days during the reference year</i>		1511
7.2 Jumlah jam bekerja lebih masa pada tahun rujukan <i>Total of overtime man-hours worked during the reference year</i>		1519
7.3 Upah yang dibayar untuk pekerjaan lebih masa dalam tahun rujukan <i>Wages paid for overtime during the reference year</i>		RM 1520



PEROLEHAN / PENDAPATAN (Tidak termasuk CBP)
TURNOVER / INCOME (Exclusive of GST)

A. PENDAPATAN MENGIKUT AKTIVITI PERTANIAN / INCOME BY AGRICULTURAL ACTIVITIES

8.1 Pendapatan daripada aktiviti perhutanan:
Income from forestry activities:

Nilai / Value
RM

20

(a) **Jualan balak**
Sales of logs 01

(b) **Pendapatan daripada kerja perhutanan yang dibuat untuk pihak lain (cth. mengukur, menanda, menebang)**
Income from forestry work done for others (e.g. measuring, tagging, felling) 02

(c) **Nilai jualan barangan / bahan / produk berkaitan aktiviti perhutanan yang dibeli untuk dijual semula tanpa melalui proses selanjutnya (cth. balak, gergaji rantai, tukul balak)**
Value of sales from goods / materials / products related to forestry activity purchased for resale without further processing (e.g. logs, chain saws, log hammers) 03

(d) **Pendapatan lain yang berkaitan dengan aktiviti perhutanan (cth. perkhidmatan profesional dan juruukur dsb.)**
Other income related to forestry activity (e.g. professional and surveying services etc.) 04

(e) **Kawasan perhutanan dikontrakkan kepada kontraktor**
Forestry area sub-contracted to contractors 05

8.2 Pendapatan daripada aktiviti pertanian lain (tanaman / ternakan / perikanan)
Income from other agricultural activities (crops / livestock / fisheries) 27

B. PENDAPATAN AM / GENERAL INCOME

Nilai / Value
RM

20

8.3 Pendapatan sewa yang diterima daripada:
Rental income received from: 08

(a) **Tanah**
Land 15

(b) **Bangunan bukan tempat kediaman (cth. pejabat, stor)**
Non-residential buildings (e.g. office, store) 09

(c) **Bangunan tempat kediaman**
Residential buildings 10

(d) **Alat pengangkutan**
Transport equipments 11

(e) **Jentera dan kelengkapan**
Machinery and equipment 12

(f) **Perabot dan pemasangan**
Furniture and fittings 13

(g) **Lain-lain**
Others 14

8.4 Komisen dan brokeraj yang diterima
Commissions and brokerage earned 07





PERBELANJAAN (Tidak termasuk CBP)
EXPENDITURE (Exclusive of GST)

A. PERBELANJAAN MENGIKUT AKTIVITI PERTANIAN / EXPENDITURE BY AGRICULTURAL ACTIVITIES

9.1 Perbelanjaan untuk aktiviti perhutanan:
Expenditure for forestry activities:

Nilai / Value
RM

21

(a) Kos bahan langsung yang digunakan dalam aktiviti perhutanan <i>Cost of direct materials consumed in forestry activities</i>	01	<input type="text"/>
(b) Kos barangan / bahan / produk berkaitan dengan aktiviti perhutanan yang dibeli untuk dijual semula tanpa melalui proses selanjutnya (cth. balak, gergaji rantai, tukul balak) <i>Cost of goods / materials / products related to forestry activity purchased for resale without undergoing further processing (e.g. logs, chain saws, log hammers)</i>	02	<input type="text"/>
(c) Jumlah bayaran (nilai kontrak) ke atas kerja yang dibuat oleh pihak lain menggunakan bahan yang dibekal oleh pertubuhan ini <i>Total payments (contract value) for work done by others on materials supplied by this establishment</i>	03	<input type="text"/>
(i) Binaan jalan, penyelenggaraan dan penjagaan (termasuk ukur tanah) <i>Road construction, maintenance and upkeep (includes land surveying)</i>	04	<input type="text"/>
(ii) Binaan dan penyelenggaraan bangunan tempat kediaman / bukan tempat kediaman <i>Construction and maintenance of residential / non-residential buildings</i>	05	<input type="text"/>
(iii) Kos penyelenggaraan <i>Maintenance cost</i>	06	<input type="text"/>
(iv) Kos bancian pokok (termasuk mengukur dan menanda pokok) <i>Cost for census done on tree (includes measuring and tagging trees)</i>	07	<input type="text"/>
(v) Kos perancangan pembalakan <i>Planning costs of logging</i>	08	<input type="text"/>
(vi) Kerja-kerja menebang dan manual <i>Felling and cutting activities</i>	09	<input type="text"/>
(vii) Kos pengangkutan balak (cth. caj pemunggahan / caj memuatkan, caj berakit dsb.) <i>Transportation cost of logs (eg. unloading / loading charges, rafted charges etc.)</i>	10	<input type="text"/>
(d) Jumlah bayaran (nilai kontrak) ke atas kerja yang dibuat oleh pihak lain menggunakan bahnannya sendiri <i>Total payments (contract value) for work done by others using their own materials</i>	11	<input type="text"/>
(i) Binaan jalan, penyelenggaraan dan penjagaan (termasuk ukur tanah) <i>Road construction, maintenance and upkeep (includes land surveying)</i>	12	<input type="text"/>
(ii) Binaan dan penyelenggaraan bangunan tempat kediaman / bukan tempat kediaman <i>Construction and maintenance of residential / non-residential buildings</i>	13	<input type="text"/>
(iii) Kos penyelenggaraan <i>Maintenance cost</i>	14	<input type="text"/>
(iv) Kos bancian pokok (termasuk mengukur dan menanda pokok) <i>Cost for census done on tree (includes measuring and tagging trees)</i>	15	<input type="text"/>
(v) Kos perancangan pembalakan <i>Planning costs of logging</i>	16	<input type="text"/>
(vi) Kerja-kerja menebang dan manual <i>Felling and cutting activities</i>	17	<input type="text"/>
(vii) Kos pengangkutan balak (cth. caj pemunggahan / caj memuatkan, caj berakit dsb.) <i>Transportation cost of logs (eg. unloading / loading charges, rafted charges etc.)</i>	18	<input type="text"/>
9.2 Perbelanjaan untuk pertanian lain (tanaman / ternakan/ perikanan) <i>Expenditure for other agricultural (crops / livestock / fisheries)</i>	86	<input type="text"/>

B. PERBELANJAAN AM / GENERAL EXPENDITURE

		Nilai / Value RM	21
9.3	Bahan yang digunakan bagi pembaikan dan penyelenggaraan <i>Materials used for repairs and maintenance</i>	19	<input type="text"/>
9.4	Alat tulis dan bekalan pejabat yang digunakan <i>Stationery and office supplies consumed</i>	20	<input type="text"/>
9.5	Air yang dibeli <i>Water purchased</i>	21	<input type="text"/>
9.6	Tenaga elektrik yang dibeli <i>Electricity purchased</i>	22	<input type="text"/>
9.7	Bahan pembakar, pelincir dan gas <i>Fuel, lubricant and gas</i>	23	<input type="text"/>
(a)	Pelincir <i>Lubricant</i>	54	<input type="text"/> %
(b)	Minyak diesel <i>Diesel oil</i>	57	<input type="text"/> %
(c)	Petrol <i>Petrol</i>	60	<input type="text"/> %
(d)	Gas petroleum cecair <i>Liquified petroleum gas (LPG)</i>	61	<input type="text"/> %
(e)	Gas asli / Gas asli untuk kenderaan (NGV) <i>Natural gas / Natural gas for vehicle (NGV)</i>	62	<input type="text"/> %
(f)	Bahan pembakar lain (nyatakan): <i>Other fuel (specify):</i>	63	<input type="text"/> %
.....			
Jumlah / Total			1 0 0 %
9.8	Bayaran pembaikan dan penyelenggaraan yang dibuat oleh pihak lain bagi harta tetap pertubuhan ini <i>Payments for current repairs and maintenance work done by others on this establishment's fixed assets</i>	24	<input type="text"/>
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 10px; margin: 10px 0;"> <p>Termasuk / Includes :</p> <ul style="list-style-type: none"> *Bangunan (cth. pejabat, dsb.) / <i>Buildings (e.g. office, etc.)</i> *Alat pengangkutan / <i>Transport equipment</i> *Jentera dan kelengkapan / <i>Machinery and equipment</i> *Komputer / <i>Computer</i> *Perabot dan pemasangan / <i>Furniture and fittings</i> </div>			
9.9	Perbelanjaan penyelidikan dan pembangunan <i>Research and development expenditure</i>	26	<input type="text"/>
(a)	Dalamian / In-house	34	<input type="text"/> %
(b)	Sumber luaran / Outsource	36	<input type="text"/> %
Jumlah / Total			1 0 0 %

B. PERBELANJAAN AM / GENERAL EXPENDITURE

Nilai / Value
RM

21

9.10 Pengangkutan barangan (pengangkutan keluar) <i>Transportation of goods (carriage outwards)</i>	28	<input type="text"/>
9.11 Perbelanjaan perjalanan (termasuk perjalanan dalam dan luar negara, bil petrol / diesel dan bayaran letak kereta sendiri) <i>Travelling expenses (include both local and overseas travelling, petrol / diesel bills and parking fees for own vehicles)</i>	29	<input type="text"/>
9.12 Bayaran perakaunan, kesetiausahaan dan audit <i>Accounting, secretarial and audit fees</i>	30	<input type="text"/>
9.13 Perbelanjaan pengiklanan dan promosi <i>Advertising and promotional expenses</i>	31	<input type="text"/>
9.14 Bayaran guaman <i>Legal fees</i>	32	<input type="text"/>
9.15 Bayaran perkhidmatan profesional lain (cth. bayaran perundingan arkitek, kejuruteraan, juruukur, dsb.) <i>Payment for other professional services (e.g. architectural, engineering, surveying consultancy fees, etc.)</i>	33	<input type="text"/>
9.16 Bayaran pengurusan <i>Management fees</i>	35	<input type="text"/>
9.17 Komisen dan bayaran agensi <i>Commissions and agency fees</i>	37	<input type="text"/>
9.18 Bayaran telekomunikasi (cth. telefon, internet dsb.) <i>Telecommunication fees (e.g. telephone, internet etc.)</i>	38	<input type="text"/>
9.19 Bayaran pos (termasuk perkhidmatan kurier) <i>Postage (includes courier services)</i>	39	<input type="text"/>
9.20 Caj bank <i>Bank charges</i>	40	<input type="text"/>
9.21 Premium insurans dibayar ke atas bangunan, jentera, alat pengangkutan dan barangan <i>Insurance premium on building, machinery, transport equipment and goods</i>	41	<input type="text"/>
9.22 Bayaran bagi perkhidmatan keselamatan <i>Payment for security services</i>	95	<input type="text"/>
9.23 Bayaran pemprosesan data dan lain-lain perkhidmatan berkaitan dengan teknologi maklumat <i>Payment for data processing and other services related to information technology</i>	91	<input type="text"/>
9.24 Bayaran sewa / Rental payment :		
(a) Bayaran sewa (tidak termasuk sewa untuk penggunaan tanah) <i>Rental payment (excludes rent for use of land)</i>	42	<input type="text"/>
(b) Tanah/ Land	44	<input type="text"/>
9.25 Bayaran premium <i>Premium payment</i>	45	<input type="text"/>
9.26 Susut nilai semasa ke atas harta tetap <i>Current depreciation on fixed asset</i>	46	<input type="text"/>
<div style="border: 1px solid black; border-radius: 15px; padding: 5px; width: fit-content;"> <p>KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE Nilai di medan 2146 mesti sama dengan medan 0799 (Soalan 4) Value in field 2146 must be equal to field 0799 (Question 4)</p> </div>		
9.27 Bayaran faedah <i>Interest paid</i>	47	<input type="text"/>



PERBELANJAAN (Tidak termasuk CBP) (samb.)
EXPENDITURE (Exclusive of GST) (cont'd)

Nilai / Value
RM

9.28 Bayaran royalti kepada: <i>Royalties paid to:</i>		21
(a) Kerajaan / Badan Berkanun (sila nyatakan jenis royalti) <i>Government / Statutory bodies (please specify types of royalties)</i>	49	<input type="text"/>
.....		
(b) Organisasi bukan kerajaan / tajaan korporat (sila nyatakan jenis royalti) <i>Non-government organisations / corporate sponsorship (please specify types of royalties)</i>	51	<input type="text"/>
.....		
9.29 Taksiran (ke atas tanah dan bangunan) dan cukai tanah <i>Assessment (on land and buildings) and quit rent</i>	96	<input type="text"/>
9.30 Cukai tidak langsung: <i>Indirect taxes:</i>	53	<input type="text"/>
(a) Cukai eksport <i>Export tax</i>	55	<input type="text"/>
(b) Ses <i>Cess</i>	56	<input type="text"/>
(c) Cukai jalan <i>Road tax</i>	58	<input type="text"/>
(d) Bayaran pendaftaran perniagaan, lesen memandu, duti setem, permit dsb. <i>Business registration fees, driving licences, stamp duties, permits etc.</i>	59	<input type="text"/>
(e) Cukai perkhidmatan dibayar sebelum pelaksanaan CBP <i>Service tax paid before GST implementation</i>	92	<input type="text"/>
9.31 CBP pada pembelian bersih yang tidak boleh dituntut sebagai cukai input <i>GST on net purchasers are not claimable as input tax</i>	93	<input type="text"/>
9.32 Perbelanjaan bukan operasi <i>Non-operating expenditure</i>	94	<input type="text"/>
<p>Termasuk / Includes :</p> <ul style="list-style-type: none"> * Kerugian pertukaran mata wang asing / aset kewangan <i>Loss on foreign exchange / financial assets</i> * Kerugian daripada jualan / penilaian semula harta <i>Loss on sales / revaluation of assets</i> * Hutang lapuk dihapuskan <i>Bad debts written off</i> * Pindahan semasa seperti kiriman wang, hadiah, derma, denda dsb. <i>Current transfers such as remittances, gifts, donations, fine etc.</i> 		
9.33 Kos barangan / bahan yang dijual (barangan / bahan bukan pertanian yang dibeli untuk dijual semula tanpa melalui proses selanjutnya) <i>Cost of goods / materials sold (non-agricultural goods / materials that is purchased for resale without undergoing further processing)</i>	25	<input type="text"/>
9.34 Perbelanjaan lain (nyatakan): <i>Other expenditures (specify):</i>	*	<input type="text"/>
.....		
.....		

KEGUNAAN PEJABAT (bagi 9.34)
OFFICE USE (for 9.34)

Input	64	RM	21
		<input type="text"/>	
Lain-lain <i>Others</i>	65	<input type="text"/>	



PERBELANJAAN (Tidak termasuk CBP) (samb.)
EXPENDITURE (Exclusive of GST) (cont'd)

9.35 Kos pekerjaan:

Employment costs:

Nilai / Value

RM

21

(a) **Gaji & upah dibayar**
Salaries & wages paid

66

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Termasuk:

Include:

* **Gaji & upah (termasuk bayaran lebih masa)**
Salaries & wages (includes overtime pay)

* **Elaun**
Allowances

* **Bonus**
Bonuses

* **Komisen**
Commission

* **Gaji pengarah, elaun, yuran, bonus dan komisen untuk pengarah yang bekerja**
Directors' salaries, allowances, fees, bonuses and commission for working directors

KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE

Nilai di medan 2166 mesti sama dengan jumlah medan 1819 (Soalan 5A) dan 1839 (Soalan 5B)
Value in field 2166 must be equal to the sum of field 1819 (Question 5A) and 1839 (Question 5B)

(b) **Bayaran pampasan, persaraan / pemberhentian kepada pekerja**
Payment of gratuity, retirement / retrenchment benefits to employees

67

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(c) **Bayaran berbentuk manfaat kepada pekerja**
Payments in kind to employees

(i) **Rawatan perubatan percuma**
Free medical attention

68

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(ii) **Lain-lain (cth. makanan percuma, tempat tinggal percuma dsb.)**
Others (e.g. free food, free accommodation etc.)

69

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(d) **Caruman majikan kepada:**
Employer's contribution to:

(i) **Kumpulan Wang Simpanan Pekerja (KWSP)**
Employees Provident Fund (EPF)

70

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(ii) **Kumpulan wang simpanan lain**
Other provident funds

71

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(iii) **Pertubuhan Keselamatan Sosial (PERKESO)**
Social Security Organisation (SOCSSO)

72

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(iv) **Skim keselamatan sosial persendirian (cth. insurans pampasan pekerja)**
Private social security schemes (e.g. worker's compensation insurance)

73

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(v) **Skim bayaran pampasan, persaraan / pemberhentian**
Gratuity, retirement / retrenchment benefits schemes

97

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(e) **Bayaran kepada pengarah tidak bekerja kerana kehadiran mereka dalam mesyuarat Lembaga Pengarah**
Fees paid to non-working directors for their attendance at Board of Directors' meetings

74

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(f) **Nilai pakaian percuma yang disediakan**
Value of free wearing apparel provided

75

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(g) **Kos latihan kepada pekerja**
Staff training cost

76

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(h) **Kos pengangkutan pekerja pergi dan balik**
Cost of transport of workers to and from

77

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(i) **Bayaran levi pekerja**
Levy on labour

78

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

(j) **Kos pekerja lain (nyatakan):**
Other labour costs (specify):

79

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

.....
.....

9

PERBELANJAAN (Tidak termasuk CBP) (samb.)
EXPENDITURE (Exclusive of GST) (cont'd)

Nilai / Value
RM

21

9.36 Jumlah perbelanjaan (9.1 hingga 9.35) <i>Total expenditure (9.1 to 9.35)</i>	80	<input type="text"/>
9.37 Pindahan modal yang dibuat <i>Capital transfers made</i>	81	<input type="text"/>
9.38 Bayaran bagi pajakan kewangan <i>Payment for financial leasing</i>	82	<input type="text"/>
9.39 Dividen dibayar <i>Dividend payable</i>	83	<input type="text"/>
9.40 Cukai langsung dibayar (cth. cukai syarikat) <i>Direct taxes payable (e.g. company tax) payable</i>	84	<input type="text"/>
9.41 JUMLAH BESAR (9.36 hingga 9.40) <i>GRAND TOTAL (9.36 to 9.40)</i>	99	<input type="text"/>

10

CUKAI BARANG DAN PERKHIDMATAN (CBP)
GOODS AND SERVICES TAX (GST)

Sekiranya jawapan di Soalan 1.3 (b) pada muka surat 3 ialah (1) dan / atau (2), sila lengkapkan Soalan 10.1 dan 10.2
If the answer in Question 1.3 (b) on page 3 is (1) and / or (2), please complete Question 10.1 and 10.2

RM

22

10.1 Jumlah cukai output yang dikenakan <i>Total output tax charged</i>	12	<input type="text"/>
10.2 Jumlah cukai input yang dibayar <i>Total input tax paid</i>	13	<input type="text"/>

11

NILAI STOK (Tidak termasuk CBP)
VALUE OF STOCKS (Exclusive of GST)

Stok Awal / Opening Stocks

RM

Stok Akhir / Closing Stocks

RM

		15		16
11.1 Bahan langsung, pembakar dan bekalan <i>Direct materials, fuels, and supplies</i>	21	<input type="text"/>	21	<input type="text"/>
11.2 Stok balak <i>Stocks of logs</i>	22	<input type="text"/>	22	<input type="text"/>
11.3 Barangan / bahan / produk yang dibeli untuk dijual semula (stok untuk barangan perhutanan dan barangan lain) <i>Goods / materials / products purchased for resale (stocks on forestry and other goods)</i>	23	<input type="text"/>	23	<input type="text"/>
11.4 JUMLAH (11.1 hingga 11.3) <i>TOTAL (11.1 to 11.3)</i>	24	<input type="text"/>	24	<input type="text"/>

12

AIR DAN TENAGA ELEKTRIK WATER AND ELECTRICITY

Unit Kuantiti
Unit of Quantity

Kuantiti / Quantity

24

12.1 Air yang diabstrak
Water abstracted

Meter padu
Cubic metre

01

12.2 Tenaga elektrik yang dijana
(sila nyatakan cth. Solar, Biomass, Biogas dsb.)
Electricity generated
(please specify e.g. Solar, Biomass, Biogas etc.)

Kilowatt-jam
Kilowatt-hour

02

(a) Jika soalan 12.2 diisi, sila nyatakan
peratus kegunaan sendiri
If the question 12.2 are filled, please
specify the percentage for own use

03

 %

13

KEUNTUNGAN / KERUGIAN SEBELUM CUKAI PROFIT / LOSS BEFORE TAX

Sila laporkan keuntungan / kerugian bersih seperti dalam akaun tuan
Please report net profit / loss as in your accounts

Tahun semasa / Current year

RM

16

Tahun sebelum / Previous year

RM

15

Keuntungan / Kerugian
Profit / Loss

25

25

Catatan : Sekiranya terdapat pertukaran aktiviti atau perbezaan keuntungan / kerugian yang ketara (> atau <30%) berbanding dengan tahun
sebelum, sila nyatakan sebab-sebab di bawah ini:

Remarks: If there is any change in activity or if there is a large difference in the profit / loss reported (> or <30%) as compared to the previous year,
please specify the reasons below:

.....

.....

FORMULA PENGIRAAN KOS BAHAN CALCULATION FORMULA ON COST OF MATERIALS

Belian tolak pemulangan
Purchases less returns

- + Stok Awal / Opening Stocks
- Stok Akhir / Closing Stocks
- + Bayaran pengangkutan (pengangkutan masuk) / Transport charges (carriage inwards)
- + Cukai dan duti / Taxes and duties
- + Insurans / Insurance

KEGUNAAN PEJABAT / OFFICE USE

Keuntungan atau kerugian bersih sebelum cukai:
Net profit or loss before tax:

Tahun Semasa
Current Year

RM

(a) Jumlah Pendapatan (F2024)
Total Revenue (F2024)

(b) Jumlah Perbelanjaan (F2180)
Total Expenditure (F2180)

-

(c) Stok Awal (F1522)
Opening Stock (F1522)

-

(d) Stok Akhir (F1622)
Closing Stock (F1622)

+

(e) Keuntungan / (Kerugian)
Profit / (Loss)

=

14

STATUS HUTAN, SISTEM PEMBALAKAN DAN KELUASAN PEMBALAKAN
STATUS OF FOREST, LOGGING SYSTEM AND TOTAL AREA OF LOGGING

Sila tanda (X) di kotak yang berkaitan (boleh tanda lebih dari satu kotak):
 Please mark (X) in the boxes concerned (can mark more than one box):

- 14.1 Status hutan:
 Status of forest: 22
- (a) Hutan Tanah Bermilik / Alienated land 01
- (b) Hutan Tanah Kerajaan / Stateland Forest 02
- (c) Hutan Simpanan Kekal / Permanent Reserved Forest 03
- (d) Ladang Hutan Kekal / Permanent Forest Estate 10
- 14.2 Sistem pembalakan:
 Logging system:
- (a) Jentolak / Bulldozer 04
- (b) Helikopter / Helicopter 05
- (c) Kabel / Cable 06
- (d) Kuda-kuda / Sleigh logging 07
- (e) Jentera penggali berasaskan pembalakan / Excavator-based logging (e.g. logfisher) 11
- (f) Lain-lain (nyatakan):
 Others (specify): 08
- 14.3 Jumlah keluasan pembalakan pada tahun 2015 (Hektar): 09
 Total area of logging during 2015 (Hectares):

15

PERBELANJAAN PEMBANGUNAN DAN KELUASAN DITANAM LADANG HUTAN
DALAM 2015 (Tidak termasuk CBP)
PLANTATION DEVELOPMENT EXPENDITURE AND PLANTED AREA OF FOREST
PLANTATION DURING 2015 (Exclusive of GST)

	Spesies pokok Tree species	Perbelanjaan modal pokok belum matang** Development expenditure on immatured trees RM	Keluasan ditanam (hektar) Planted area (hectares)			UNTUK KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA FOR OFFICE USE ONLY Kod produk / Product code	
			Jumlah Total	Belum matang Immatured	Matang Matured		
		01	02	03	04	05	
(a)	Akasia Acacia	90				0 2 2 0 1 0 2 0 5 4	<input type="checkbox"/>
(b)	Getah Rubber	91				0 2 2 0 4 0 1 0 0 1	<input type="checkbox"/>
(c)	Kelempayan / Laran	92				0 2 2 0 1 0 2 0 7 3	<input type="checkbox"/>
(d)	Sentang	93				0 2 2 0 1 0 2 0 9 1	<input type="checkbox"/>
(e)	Batai	94				0 2 2 0 1 0 2 0 5 8	<input type="checkbox"/>
(f)	Binuang	95				0 2 2 0 1 0 2 0 6 2	<input type="checkbox"/>
(g)	Lain-lain (nyatakan): Others (specify):	96					
	JUMLAH TOTAL	98					

** Perbelanjaan pembangunan pokok belum matang- meliputi semua perbelanjaan ke atas pokok belum matang sahaja sama ada tanaman baru atau tanaman semula (cth. pembersihan kawasan, baja, racun, upah dsb.).
 Development expenditure for immatured crops - include all expenses for immatured trees whether newly planted or replanted.
 (e.g. clearing the area, fertilizers, pesticides, wages etc.).

16

PENDAPATAN DARIPADA AKTIVITI PERTANIAN LAIN DALAM TAHUN 2015 (Tidak termasuk CBP)
INCOME FROM OTHER AGRICULTURAL ACTIVITIES DURING 2015 (Exclusive of GST)

Jenis Tanaman / Ternakan / Perikanan <i>Type of Crops / Livestock / Fisheries</i>	Unit kuantiti (Kg / Tan metrik / Bil. / dsb.) <i>Unit of Quantity (Kg / Tonne / Number / etc.)</i>	Jumlah Jualan <i>Total Sales</i>		UNTUK KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA <i>FOR OFFICE USE ONLY</i>	
		Kuantiti <i>Quantity</i>	Nilai * <i>Value</i>	Kod unit <i>Unit code</i>	Kod produk <i>Product code</i>
		31	32 RM	33	34
	60				
	61				
	62				
	63				
JUMLAH TOTAL	64				

KEGUNAAN PEJABAT
OFFICE USE

* Jumlah di medan 3264 mesti sama dengan medan 2027 di Soalan 8.2 di m.s 11
Total in field 3264 must be equal to field 2027 in Question 8.2 on page 11

PENGELUARAN DAN JUALAN (harga di logyard) (Tidak termasuk CBP)
PRODUCTION AND SALES (ex-logyard value) (Exclusive of GST)

Spesies kayu Timber species			TAHUN RUJUKAN 2015 / REFERENCE YEAR 2015			
			Jumlah pengeluaran Total production		Jumlah jualan Total sales	
			Kuantiti Quantity meter padu cubic metre (m3)		Kuantiti Quantity meter padu cubic metre (m3)	Nilai* Value RM
		23		25	26	
(a)	Balau / Selangan Batu	01				
(b)	Medang	02				
(c)	Kedondong	03				
(d)	Cengal	04				
(e)	Kempas	05				
(f)	Kelat	06				
(g)	Keruing	07				
(h)	Meranti / Seraya Merah Red Meranti / Seraya	08				
(i)	Meranti Merah Muda Light Red Meranti	09				
(j)	Meranti Merah Tua Dark Red Meranti	10				
(k)	Kapur	11				
(l)	Lain-lain (sila nyatakan): Others (please specify):.....	12				
(m)		13				
(n)		14				
(o)		15				
JUMLAH / TOTAL **		20				

** Jumlah nilai di medan 2620 mesti sama dengan medan 2001 yang dilaporkan dalam Soalan 8 perkara 8.1 (a) di muka surat 11.
 Total of field 2620 must be equal to field 2001 as reported in Question 8 item 8.1 (a) on page 11.

Jika ruangan tidak mencukupi, sila potong spesies kayu yang sedia ada dan gantikan dengan spesies yang terdapat dalam pertubuhan tuan.
 If the space is insufficient, please cancel the existing timber species and replace with species found in your establishment.

PENGELUARAN DAN JUALAN (harga di logyard) (Tidak termasuk CBP) (samb.)
PRODUCTION AND SALES (ex-logyard value) (Exclusive of GST) (cont'd)

TAHUN RUJUKAN 2015 (samb.) / REFERENCE YEAR 2015 (cont'd.)				UNTUK KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA FOR OFFICE USE ONLY
	Kerugian / kerosakan / lain-lain * Loss / damaged / others	Nilai stok dimiliki Value of stocks owned		Kod produk Product code
		Pada awal tahun As at beginning of year	Pada akhir tahun As at end of year	
	RM	RM	RM	
	28	29	30	31
01				0 2 2 0 1 0 2 0 0 9 <input type="checkbox"/>
02				0 2 2 0 1 0 2 0 7 7 <input type="checkbox"/>
03				0 2 2 0 1 0 2 0 6 8 <input type="checkbox"/>
04				0 2 2 0 1 0 2 0 1 3 <input type="checkbox"/>
05				0 2 2 0 1 0 2 1 0 9 <input type="checkbox"/>
06				0 2 2 0 1 0 2 0 2 9 <input type="checkbox"/>
07				0 2 2 0 1 0 2 0 0 5 <input type="checkbox"/>
08				0 2 2 0 1 0 2 1 2 3 <input type="checkbox"/>
09				0 2 2 0 1 0 2 0 0 2 <input type="checkbox"/>
10				0 2 2 0 1 0 2 0 0 1 <input type="checkbox"/>
11				0 2 2 0 1 0 2 0 0 4 <input type="checkbox"/>
12				
13				
14				
15				
20				

* Termasuk untuk kegunaan sendiri atau pindah ke pihak lain.
 Includes own consumption or transferred to another party.

KOS BAHAN LANGSUNG YANG DIGUNAKAN UNTUK PEMBALAKAN (RM) (Tidak termasuk CBP)
COST OF DIRECT MATERIALS CONSUMED FOR LOGGING (RM) (Exclusive of GST)

Kos bahan langsung yang digunakan <i>Cost of direct materials consumed</i>			Binaan jalan dan penyelenggaraan <i>Road construction and maintenance</i>	Binaan dan penyelenggaraan bangunan tempat kediaman / bukan tempat kediaman <i>Construction and maintenance of residential / non-residential buildings</i>	Kerja-kerja menebang dan manual <i>Felling and cutting activities</i>
			32	33	34
(a)	Batu / bata (termasuk bahan jubin lain) <i>Stones / bricks (including other tile materials)</i>	01			
(b)	Papan keping <i>Planks</i>	02			
(c)	Tali dawai <i>Wire</i>	03			
(d)	Alat ganti <i>Spare parts</i>	04			
(e)	Diesel	05			
(f)	Pasir <i>Sand</i>	06			
(g)	Simen <i>Cement</i>	07			
(h)	Kain kanvas <i>Canvas cloth</i>	08			
(i)	Peralatan elektrik dan aksesori <i>Electrical equipment and accessories</i>	09			
(j)	Cat <i>Paints</i>	10			
(k)	Penyangkuk <i>Hooks</i>	11			
(l)	Kabel <i>Cables</i>	12			
(m)	Gergaji rantai <i>Chain saws</i>	13			
(n)	Kapak <i>Axe</i>	14			
(o)	Lain-lain (sila nyatakan): <i>Other (please specify):</i>	15			
(p)	16			
JUMLAH <i>TOTAL</i>		20			

Jika ruangan tidak mencukupi, sila potong bahan-bahan langsung yang sedia ada dan gantikan dengan jenis bahan yang digunakan dalam pertubuhan tuan.
 If the space is insufficient, please cancel the existing direct materials and replace with the types of materials consumed by your establishment.

KOS BAHAN LANGSUNG YANG DIGUNAKAN UNTUK PEMBALAKAN (RM) (Tidak termasuk CBP) (samb.) COST OF DIRECT MATERIALS CONSUMED FOR LOGGING (RM) (Exclusive of GST) (cont'd)												
Jumlah Total										UNTUK KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA FOR OFFICE USE ONLY		
RM										Kod produk Product code		
35										36		
01											2 3 9 2 1 0 1 0 0 1	<input type="checkbox"/>
02											1 6 1 0 0 0 1 0 3 4	<input type="checkbox"/>
03											2 5 9 9 2 0 1 0 0 1	<input type="checkbox"/>
04											2 9 3 0 0 0 6 0 0 5	<input type="checkbox"/>
05											1 9 2 0 1 0 9 0 0 2	<input type="checkbox"/>
06											0 8 1 0 7 0 1 0 0 2	<input type="checkbox"/>
07											2 3 9 4 1 0 2 0 0 4	<input type="checkbox"/>
08											1 3 9 2 2 0 7 0 0 4	<input type="checkbox"/>
09											2 7 9 0 0 0 2 0 0 1	<input type="checkbox"/>
10											2 0 2 2 1 0 1 0 0 5	<input type="checkbox"/>
11											2 5 9 9 3 0 5 0 0 9	<input type="checkbox"/>
12											2 5 9 9 2 0 2 0 0 1	<input type="checkbox"/>
13											2 8 1 8 0 0 1 0 0 3	<input type="checkbox"/>
14											2 5 9 3 0 0 5 0 0 4	<input type="checkbox"/>
15												
16												
20												

KOS BAHAN LANGSUNG YANG DIGUNAKAN UNTUK AKTIVITI PERHUTANAN (Tidak termasuk CBP)
COST OF DIRECT MATERIALS CONSUMED FOR FORESTRY ACTIVITY (Exclusive of GST)

Kos bahan langsung yang digunakan <i>Cost of direct materials consumed</i>		Unit kuantiti (Kg / Tan Metrik / Bilangan dsb.) <i>Unit of Quantity (Kg / Tonne / Number etc.)</i>	Tempatan <i>Local</i>	
			Kuantiti yang digunakan <i>Quantity consumed</i>	Nilai* <i>Value</i> RM
			40	41
(a)	<u>Baja / Fertilizers</u> Urea / Urea	01		
(b)	Ammonia sulfat / Ammonium sulphate	02		
(c)	Kalsium nitrat - ammonia nitrat Calcium nitrate - ammonium nitrate	03		
(d)	Racun (rumpai, serangga / kulat, kimia dsb.) Insecticides (weeds, insects / fungus, chemicals etc.)	04		
(e)	Lain-lain (sila nyatakan): Others (please specify):	05		
(f)		06		
(g)		07		
(h)		08		
(i)		09		
(j)		10		
(k)		11		
(l)		12		
(m)		13		
(n)		14		
	Nilai bahan lain yang digunakan # <i>All other materials consumed</i>	15		
	Jumlah nilai bahan yang digunakan <i>Total value of materials consumed</i>	20		

Nota: * Medan 4120+4220 merujuk kepada keseluruhan perbelanjaan bahan langsung yang digunakan dalam aktiviti perhutanan.
Note: Field 4120+4220 refer to the total expenditure of direct materials consumed in forestry activity.

Nilai ini tidak melebihi 10% dari jumlah nilai bahan-bahan yang digunakan
This total should not exceed 10% of total cost of materials consumed

KOS BAHAN LANGSUNG YANG DIGUNAKAN UNTUK AKTIVITI PERHUTANAN
(Tidak termasuk CBP) (samb.)
COST OF DIRECT MATERIALS CONSUMED FOR FORESTRY ACTIVITY
(Exclusive of GST) (cont'd.)

	Import Imports	% untuk kawasan yang belum matang % for immatured area	UNTUK KEGUNAAN PEJABAT SAHAJA FOR OFFICE USE ONLY	
	Nilai* Value RM		Kod unit Unit code	Kod produk Product code
	42	45	43	44
01				2 0 1 2 1 0 2 0 0 1 <input type="checkbox"/>
02				2 0 1 2 1 0 3 0 0 1 <input type="checkbox"/>
03				2 0 1 2 1 0 5 0 0 1 <input type="checkbox"/>
04				2 0 2 1 0 0 6 0 0 1 <input type="checkbox"/>
05				
06				
07				
08				
09				
10				
11				
12				
13				
14				
15				9 9 9 9 8 <input type="checkbox"/>
20				



SENARAI KONTRAKTOR
LIST OF CONTRACTORS

Sila senaraikan kontraktor (daripada Soalan 8.1.e) yang menerima kawasan / blok / kompartmen pembalakan daripada pelesen.
Please list the contractors (from Question 8.1.e) who received logging area / block / compartment from the licensee.

Bil. No.	No. Pendaftaran syarikat (SSM), jika ada <i>Registration no. of company (CCM), if any</i>	Nama syarikat / kontraktor <i>Name of company / contractor</i>	Alamat penuh <i>Full address</i>
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
16.			

Nota: Jika ruangan tidak mencukupi, sila gunakan lampiran lain
Notes: If the space is insufficient, please attach another list

SENARAI KONTRAKTOR (samb.)
LIST OF CONTRACTORS (cont'd.)



Bil. No.	No. Telefon Telephone No.	Jenis kerja Type of work	Nilai kontrak Contract value (RM)
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			
16.			

3703 **JUMLAH**
TOTAL

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



BUTIRAN KERJA YANG DISUBKONTRAKKAN
DETAILS OF WORK SUB-CONTRACTED TO OTHERS

Adakah tuan memberi sebarang subkontrak kepada pihak lain pada tahun 2015? (Sila tandakan (x) dalam satu kotak sahaja)
Did you sub-contract to others during 2015? (Please mark (x) in one box only)

3701

1

Ya
Yes

2

Tidak
No



Nyatakan nama syarikat / kontraktor, no. pendaftaran syarikat, alamat penuh, no. telefon, jenis kerja dan nilai kontrak seperti di jadual di bawah:
State in the table below the name of company / contractor, registration no. of company, full address, telephone no., type of work and the value of contract:

Bil. No.	No. Pendaftaran syarikat (SSM) jika ada <i>Registration no. of company (CCM), if any</i>	Nama syarikat / kontraktor <i>Name of company / contractor</i>	Alamat penuh <i>Full address</i>
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			

Nota: Jika ruangan tidak mencukupi, sila gunakan lampiran lain
Notes: If the space is insufficient, please attach another list

BUTIRAN KERJA YANG DISUBKONTRAKKAN (samb.)
DETAILS OF WORK SUB-CONTRACTED TO OTHERS (cont'd.)



Bil. No.	No. Telefon Telephone No.	Jenis kerja Type of work	Nilai kontrak Contract value RM
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			
12.			
13.			
14.			
15.			

3702 Jumlah
Total

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

MAKLUMAT TAMBAHAN KE ATAS IBU PEJABAT / CAWANGAN
ADDITIONAL INFORMATION ON HEADQUARTERS / BRANCHES

Bagi Soalan 1.4 di muka surat 3, sila nyatakan maklumat bagi Ibu Pejabat dan setiap cawangan di bawah ini.
 For Question 1.4 in page 3, please specify details for the Headquarters and each branch.

Sekiranya pertubuhan tuan merupakan cawangan, sila lengkapkan perkara di 20.1
 If this establishment is a branch, please complete the details in 20.1

Sekiranya pertubuhan tuan merupakan Ibu Pejabat, sila lengkapkan perkara di 20.2
 If this establishment is the Headquarters, please complete the details in 20.2

20.1 Nama dan Alamat Ibu Pejabat
 Name and Address of Headquarters

.....

KEGUNAAN PEJABAT
 OFFICE USE
 1720

20.2

Bil. No.	Ibu Pejabat dan Cawangan-cawangan Headquarters and Branches	Bilangan cawangan No. of branches		Nilai jualan / Pendapatan diterima Value of sales / Income received
		17		(RM) 19
1.	Ibu Pejabat Headquarters	20		
2.	Johor	01		
3.	Kedah	02		
4.	Kelantan	03		
5.	Melaka	04		
6.	Negeri Sembilan	05		
7.	Pahang	06		
8.	Pulau Pinang	07		
9.	Perak	08		
10.	Perlis	09		
11.	Selangor	10		
12.	Terengganu	11		
13.	Sabah	12		
14.	Sarawak	13		
15.	W.P. Kuala Lumpur	14		
16.	W.P. Labuan	15		
17.	W.P. Putrajaya	16		
	JUMLAH TOTAL	17		

Nota : Jumlah nilai di medan 1917 mesti sama dengan jumlah nilai perkara 8.8 di muka surat (12) di bawah Soalan 8
 Notes : Total value in field 1917 must be equal to the sum of item 8.8 on page (12) under Question 8

DAYA SAING COMPETITIVENESS

Soalan berkaitan daya saing pertubuhan yang mengandungi 6 Seksyen iaitu:

Questions regarding competitiveness of the establishment consists of 6 Sections:

Seksyen A : Modul Penggunaan Teknologi Maklumat & Komunikasi (TMK) dan e-Dagang

Section A : Module of Information & Communication Technology (ICT) and e-Commerce

Seksyen B : Kemudahan Pembiayaan

Section B : Access to Financing

Seksyen C : Inovasi

Section C : Innovation

Seksyen D : Pemasaran dan Promosi

Section D : Marketing and Promotion

Seksyen E : Import dan Eksport

Section E : Imports and Exports

Seksyen F : Pematuhan Alam Sekitar

Section F : Environmental Compliance



Muka surat ini sengaja dibiarkan kosong
This page is deliberately left blank

TEMPOH LAPORAN / REPORTING PERIOD

Sila laporkan untuk takwim 2015 atau tahun kewangan terkini yang berakhir tidak lewat daripada 30 Jun 2016
Please report for the calendar year 2015 or for your most recent financial year ending no later than 30 June 2016

Seksyen: A
Section:

MODUL PENGGUNAAN TEKNOLOGI MAKLUMAT & KOMUNIKASI (TMK) DAN e-DAGANG
MODULE OF INFORMATION & COMMUNICATION TECHNOLOGY (ICT) AND e-COMMERCE

Bahagian: 1
Part:

Penggunaan Teknologi Maklumat dan Komunikasi (TMK)
Use of Information and Communication Technology (ICT)

A1 Adakah pertubuhan tuan menggunakan komputer dalam tempoh laporan?
Did your establishment use computers during the reporting period?

4701

1 Ya / Yes

2 Tidak / No

Nota / Notes :

Komputer termasuk komputer peribadi, komputer riba dan tablet
Computer includes personal computer, laptop and tablet

(Jika TIDAK, Sila ke Soalan A3)
(If NO, Please go to Question A3)

A2 Berapakah peratusan pekerja di pertubuhan tuan yang menggunakan komputer semasa bekerja dalam tempoh laporan?
What percentage of persons employed in your establishment routinely used the computer at work during the reporting period?

4702

%

A3 Adakah pertubuhan tuan menggunakan Internet atau rangkaian komputer lain dalam tempoh laporan?
Did your establishment use the Internet or any other computer network during the reporting period?

4703

1 Ya / Yes

2 Tidak / No

Nota / Notes :

Internet yang boleh diakses oleh komputer dan peranti yang lain (cth. telefon mudah alih, telefon pintar dsb.)
Internet can be access by computers and other devices (e.g. mobile phone, smart phone etc.)

(Jika TIDAK, Sila ke Bahagian 2, Soalan A9)
(If NO, Please go to Part 2, Question A9)

A4 Berapakah peratusan pekerja yang menggunakan Internet semasa bekerja dalam tempoh laporan?
What percentage of persons employed in your establishment routinely used the Internet at work during the reporting period?

4704

%

A5 Manakah infrastruktur rangkaian di bawah terdapat di pertubuhan tuan dalam tempoh laporan?
(Boleh pilih lebih daripada satu)
Which of the following network infrastructure does your establishment have during the reporting period?
(May choose more than one)

1 **Intranet dalam perniagaan anda**
Intranet within your business

47
30

2 **Extranet di antara perniagaan anda dan organisasi lain (termasuk perniagaan yang berkenaan)**
Extranet between your business and other organisations (include related businesses)

31

3 **Rangkaian kawasan setempat**
Local area network (LAN)

32

4 **Rangkaian kawasan luas**
Wide area network (WAN)

33

5 **Tiada di atas**
None of the above

34

A6 Bagaimanakah pertubuhan tuan dihubungkan ke Internet dalam tempoh laporan?
(Boleh pilih lebih daripada satu)
How did your establishment connect to the Internet during the reporting period?
(May choose more than one)

1 **Jalur sempit**
Narrowband (Analog modem, Integrated Services Digital Network (ISDN))

47
06

2 **Jalur lebar tetap**
Fixed broadband (Digital Subscribers Line (DSL), Wireless Local Area Network and WIMAX)

07

3 **Jalur lebar mudah alih**
Mobile broadband (Wideband CDMA (W-CDMA), High-speed Downlink Packet Access (HSDPA))

08

A7 Adakah pertubuhan tuan mempunyai web presence dalam tempoh laporan?
Did your establishment have a web presence during the reporting period?

4709

1 Ya / Yes

2 Tidak / No

Termasuk: Laman web, home page atau wujud di laman pihak ketiga di mana perniagaan anda mempunyai penguasaan yang kuat di atas kandungan dalam laman tersebut

Includes: Websites, home page or presence on a third party's site where your business has substantial control over the content of the page/s

Tidak termasuk: Jika ia wujud di dalam online directory dan mengiklan di laman pihak ketiga

Excludes: Inclusion in an online directory and advertising on a third party's site

A13 Sila nyatakan peratusan pendapatan e-Dagang mengikut kategori berikut:
Please indicate the percentage of e-Commerce income by these categories:

1	Tempatan <i>Domestic</i>	37	<input style="width: 90%; height: 20px;" type="text"/>	%
2	Antarabangsa <i>International</i>	38	<input style="width: 90%; height: 20px;" type="text"/>	%
	JUMLAH <i>TOTAL</i>		<input style="width: 90%; height: 20px;" type="text" value="100"/>	%

A14 Sila nyatakan peratusan pendapatan e-Dagang mengikut pelanggan:
Please indicate the percentage of e-Commerce income by type of customers:

1	Perniagaan lain / <i>Other businesses</i>	39	<input style="width: 90%; height: 20px;" type="text"/>	%
	B2B Perniagaan kepada Perniagaan <i>Business to Business</i>			
2	Pengguna individu / <i>Individual consumers</i>	40	<input style="width: 90%; height: 20px;" type="text"/>	%
	B2C Perniagaan kepada Pengguna <i>Business to Consumers</i>			
3	Kerajaan dan Organisasi bukan Perniagaan lain <i>Government and other non-business organisation</i>	41	<input style="width: 90%; height: 20px;" type="text"/>	%
	B2G Perniagaan kepada Kerajaan <i>Business to Government</i>			
	JUMLAH <i>TOTAL</i>		<input style="width: 90%; height: 20px;" type="text" value="100"/>	%

A15 Adakah pertubuhan tuan membuat pesanan (pembelian) barangan atau perkhidmatan menggunakan Internet dalam tempoh laporan?
Did your establishment place orders (make purchases) for goods or services via the Internet during the reporting period?

- 4710
- 1 Ya / Yes 2 Tidak / No

Termasuk: Melalui laman web, specialised Internet marketplaces, extranet, EDI over the internet, telefon mudah alih yang membolehkan akses Internet
Includes: Via websites, specialised Internet marketplaces, extranets, EDI over the Internet, Internet-enabled mobile phones

Tidak termasuk: Penghantaran pesanan melalui e-mel
Excludes: Orders submitted via email

Nota / Notes :
Termasuk pembelian semasa dan perbelanjaan modal
Includes current purchases and capital expenditure

A16 Berapakah perbelanjaan e-Dagang pertubuhan tuan dalam tempoh laporan yang mewakili pesanan (pembelian) Internet? (Tidak termasuk CBP)
What is your establishment's expenditure from e-Commerce during the reporting period via Internet orders (make purchases) represent? (Exclusive of GST)

RM 4742

A17 Sila nyatakan peratusan perbelanjaan e-Dagang mengikut kategori berikut:
Please indicate the percentage of e-Commerce expenditure by these categories:

1	Tempatan <i>Domestic</i>	43	<input style="width: 90%; height: 20px;" type="text"/>	%
2	Antarabangsa <i>International</i>	44	<input style="width: 90%; height: 20px;" type="text"/>	%
	JUMLAH <i>TOTAL</i>		<input style="width: 90%; height: 20px;" type="text"/>	%

A18 Sila nyatakan peratusan perbelanjaan e-Dagang mengikut pelanggan:
Please indicate the percentage of e-Commerce expenditure by type of customers:

1	Perniagaan lain / <i>Other businesses</i>	45	<input style="width: 90%; height: 20px;" type="text"/>	%
	B2B Perniagaan kepada Perniagaan <i>Business to Business</i>			
2	Pengguna individu / <i>Individual consumers</i>	46	<input style="width: 90%; height: 20px;" type="text"/>	%
	B2C Perniagaan kepada Pengguna <i>Business to Consumers</i>			
3	Kerajaan dan Organisasi bukan Perniagaan lain <i>Government and other non-business organisation</i>	47	<input style="width: 90%; height: 20px;" type="text"/>	%
	B2G Perniagaan kepada Kerajaan <i>Business to Government</i>			
	JUMLAH <i>TOTAL</i>		<input style="width: 90%; height: 20px;" type="text" value="100"/>	%

B1 Adakah pertubuhan tuan memohon sebarang pembiayaan baru atau tambahan daripada luar untuk tujuan perniagaan? (Pembiayaan daripada luar antaranya termasuk sebarang permohonan untuk pembiayaan, pinjaman, kemudahan kredit, kad kredit, kredit daripada pembekal, geran / pinjaman kerajaan, modal usaha niaga dan pembiayaan ekuiti) *Did your establishment apply for any new or additional external financing for business purposes? (External financing include among others, any application for financing, loans, lines of credit, credit cards, credit from suppliers, government grants / loans, venture capital and equity financing)*

4601

1 Ya / YesSila ke Soalan B2
Please go to Question B22 Tidak / NoSila ke Soalan B3
Please go to Question B3

B2 Adakah permohonan tersebut diluluskan? *Was the application approved?*

4602

1 Ya / YesSila ke Soalan B4
Please go to Question B42 Tidak / NoSila ke Soalan B5
Please go to Question B53 Sedang diproses
Being processedSila ke Soalan B4
Please go to Question B4

B3 Mengapakah pertubuhan tuan tidak memohon sebarang pembiayaan daripada luar? (Boleh pilih lebih daripada satu) *Why did your establishment not apply for any external financing? (May choose more than one)*

1 Pembiayaan tidak diperlukan / Financing not required

46
03

2 Tidak mahu berhutang / Don't like to be in debt

04

3 Tempoh pemrosesan yang panjang / Long processing time

05

4 Kos pembiayaan terlalu tinggi / Cost of financing is too high

06

5 Menjangkakan permohonan akan ditolak / Thought the application would be rejected

07

6 Memohon pembiayaan adalah terlalu sukar / Applying for financing is too difficult

08

7 Tidak tahu tentang prosedur permohonan / Unaware of application procedures

09

8 Kurang kesedaran terhadap skim pembiayaan kerajaan / Lack of awareness of government financing scheme

62 9 Tidak tahu mengenai agensi / institusi yang perlu dirujuk bagi mendapatkan pinjaman yang sesuai
*Unaware about the agencies / institutions that can be referred to obtain the appropriate loan*63 10 Tidak tahu mengenai agensi yang menyediakan skim jaminan pembiayaan (CGC, PROKHAS dsb.)
*Unaware about the agencies that provides guarantee financing scheme (CGC, PROKHAS etc.)*64

Sila ke Soalan B6 / Please go to Question B6

B4 Apakah tujuan pembiayaan yang dipohon? (Boleh pilih lebih daripada satu) *What is the purpose of the financing? (May choose more than one)*

1 Modal kerja (stok, bahan mentah, kos pekerja dsb.)
*Working capital (stocks, raw materials, labour costs etc.)*46
11 2 Penambahbaikan / naik taraf proses pengeluaran
*Improvement / upgrade of production processes*12 3 Pembelian / penyewaan tanah / bangunan (termasuk pembesaran dan pengubahsuaian)
*Purchase / lease of land / building (include extension and renovation)*13 4 Pembelian / penyewaan peralatan / mesin / kenderaan / perkakasan dan perisian komputer
*Purchase / lease of equipment / machinery / vehicles / computer hardware and software*14 5 Penyatuan hutang / pembiayaan semula
*Debt consolidation / refinancing*15

6 Penyelidikan dan pembangunan produk / Research and product development

16

7 Membeli perniagaan / Purchase a business

17

8 Lain-lain / Others

18

Sila ke Soalan B6 / Please go to Question B6

B5 Apakah alasan yang diberikan berhubung dengan penolakan permohonan tuan? (Boleh pilih lebih daripada satu)
What were the reasons given for rejecting your application? (May choose more than one)

46

- | | | | |
|---|--|----|--------------------------|
| 1 | Pelan perniagaan dianggap tidak berdaya maju / <i>Business plan deem not viable</i> | 19 | <input type="checkbox"/> |
| 2 | Dokumentasi yang tidak mencukupi untuk menyokong permohonan pembiayaan
<i>Insufficient documentation to support financing application</i> | 20 | <input type="checkbox"/> |
| 3 | Sejarah kredit yang kurang baik / jumlah pembiayaan pinjaman yang besar / banyak pembiayaan yang masih belum dibayar
<i>Poor credit history / high leverage / many outstanding financing</i> | 21 | <input type="checkbox"/> |
| 4 | Tiada sejarah kredit / perniagaan baru beroperasi / jualan, pendapatan atau aliran tunai yang tidak mencukupi / pengurusan tidak berpengalaman
<i>No credit history / new business / insufficient sales, income or cash flow / management was too inexperienced</i> | 22 | <input type="checkbox"/> |
| 5 | Perniagaan beroperasi dalam industri yang tidak stabil / <i>Business operates in an unstable industry</i> | 23 | <input type="checkbox"/> |
| 6 | Tiada alasan diberikan bagi penolakan permohonan / <i>No reasons given for rejection</i> | 24 | <input type="checkbox"/> |
| 7 | Cagaran yang tidak mencukupi / <i>Insufficient collateral</i> | 25 | <input type="checkbox"/> |
| 8 | Lain-lain / <i>Others</i> | 26 | <input type="checkbox"/> |

Sila ke Soalan B6 / Please go to Question B6

B6 Dari manakah pertubuhan tuan mendapat sumber pembiayaan untuk menjalankan perniagaan? (Boleh pilih lebih daripada satu) (NOTA: Termasuk sebarang sumber yang digunakan, tanpa mengira bila ia diluluskan atau diperolehi)
Which of the following sources of finance did your establishment use to sustain your business? (May choose more than one) (NOTE: Include any sources used, regardless of when it was authorised or obtained)

46

- | | | | |
|----|--|----|--------------------------|
| 1 | Pembiayaan daripada bank / <i>Financing from banks</i> | 27 | <input type="checkbox"/> |
| 2 | Pembiayaan daripada institusi kewangan pembangunan (SME Bank, Agrobank dsb.)
<i>Financing from development financial institutions (SME Bank, Agrobank etc.)</i> | 28 | <input type="checkbox"/> |
| 3 | Geran atau pembiayaan daripada agensi kerajaan
<i>Grants or financing from government agencies</i> | 29 | <input type="checkbox"/> |
| 4 | Pembiayaan daripada syarikat pajakan / syarikat pemfaktoran / syarikat kredit / syarikat modal usaha niaga / pemberi pinjam wang berlesen / kedai dan pemegang pajak gadai termasuk Ar-Rahnu
<i>Financing from leasing companies / factoring companies / credit companies / venture capital companies / licenced money lenders / pawnshops and pawnbrokers include Ar-Rahnu</i> | 30 | <input type="checkbox"/> |
| 5 | Pembiayaan daripada koperasi / <i>Financing from co-operatives</i> | 31 | <input type="checkbox"/> |
| 6 | Pembiayaan daripada pembekal / kredit perdagangan daripada pembekal / individu yang tiada hubungan dengan pertubuhan atau tuan punya perniagaan ('angels') / organisasi bukan kerajaan / pengaturan tidak formal ('angels') / non-governmental organisations / informal arrangements | 32 | <input type="checkbox"/> |
| 7 | Pendapatan terkumpul / dana dalaman / sumbangan daripada pemegang saham / simpanan peribadi tuan punya perniagaan
<i>Retained earnings / internally generated funds / shareholders' own contribution / personal savings of business owner</i> | 33 | <input type="checkbox"/> |
| 8 | Pinjaman daripada rakan-rakan atau saudara-mara / <i>Borrowings from friends or relatives</i> | 34 | <input type="checkbox"/> |
| 9 | Pembiayaan daripada institusi kredit mikro (Amanah Ikhtiar Malaysia, TEKUN dsb.)
<i>Financing from micro credit institutions (Amanah Ikhtiar Malaysia, TEKUN etc.)</i> | 35 | <input type="checkbox"/> |
| 10 | Pembiayaan yang menggunakan platform dalam talian (platform pendanaan masyarakat)
<i>Financing using the online platform (crowdfunding platform)</i> | 65 | <input type="checkbox"/> |

B7 Adakah pertubuhan tuan memiliki / menggunakan fasiliti dan produk kewangan berikut bagi tujuan perniagaan? (Boleh pilih lebih daripada satu)
Does your establishment own / use financial facilities and products for business purpose(s) as follows? (May choose more than one)

46

- | | | | |
|---|---|----|--------------------------|
| 1 | Akaun deposit / <i>Deposit account(s)</i> | 66 | <input type="checkbox"/> |
| 2 | Kad kredit / <i>Credit card</i> | 67 | <input type="checkbox"/> |
| 3 | Perbankan atas talian / <i>Online banking</i> | 68 | <input type="checkbox"/> |
| 4 | Insurans / <i>Insurance</i> | 69 | <input type="checkbox"/> |
| 5 | Fasiliti eksport / <i>Export's facilities</i> | 70 | <input type="checkbox"/> |

Seksyen / Section: C

**INOVASI
INNOVATION**

- C1 Adakah pertubuhan tuan mematuhi sebarang pengiktirafan tempatan dan / atau antarabangsa? (Boleh pilih lebih daripada satu)**
Does your establishment comply with any local and / or international accreditation? (May choose more than one)
- 46**
- 1 **Tempatan (cth. Amalan Peningkatan Kualiti (APK), Pensijilan Jenama Malaysia, Skim Organik Malaysia (SOM) dsb.)** 38
Local (e.g. Quality Improvement Practice, National Mark, Malaysia Organic Scheme (SOM) etc.)
- 2 **Antarabangsa / International (cth. / e.g. ISO, HACCP, GMP, GVHP, 5S etc.)** 39
- 3 **Halal** 40
- 4 **Tiada / None** 41
- C2 Adakah pertubuhan tuan mempunyai Sistem Perlindungan Harta Intelek (HI)? (Boleh pilih lebih daripada satu)**
Does your establishment has any Intellectual Property (IP) Protection System? (May choose more than one)
- 46**
- 1 **Paten / Patent** 42
- 2 **Cap dagangan (termasuk: Jenama yang didaftarkan / dilindungi)** 43
Trademark (include: Registered / protected brand name)
- 3 **Hakcipta / Copyright** 44
- 4 **Lain-lain (cth. Reka bentuk perindustrian, Petunjuk geografi, Reka bentuk susun atur litar bersepadu)** 45
Others (e.g. Industrial design, Geographical indication, Layout - design of integrated circuit design)
- 5 **Tiada / None** 46
- C3 Adakah pertubuhan tuan menerima bantuan nasihat / teknikal dari pihak berikut? (Boleh pilih lebih daripada satu)**
Does your establishment received advice / technical assistance from the following? (May choose more than one)
- 46**
- 1 **Agensi kerajaan / Government agencies** 71
- 2 **Institusi Pengajian Tinggi / Institution of Higher Education** 72
- 3 **Swasta / Private** 73
- 4 **Tiada / None** 74

Seksyen / Section: D

**PEMASARAN DAN PROMOSI
MARKETING AND PROMOTION**

- D1 Adakah pertubuhan tuan menggunakan media pemasaran untuk mempromosikan perniagaan? Sila nyatakan perantaraan yang digunakan (Boleh pilih lebih daripada satu)**
Does your establishment use any marketing media to promote your business? Please indicate the medium used (May choose more than one)
- 46**
- 1 **Ejen pemasaran / Marketing agent** 47
- 2 **Iklan (suratkhabar, TV dan majalah) / Advertisement (newspaper, TV and magazines)** 48
- 3 **Risalah, katalog dsb. / Flyers, catalogues etc.** 49
- 4 **Ekspo dan pameran tempatan / Local exposition and exhibition** 50
- 5 **Ekspo dan pameran antarabangsa / Overseas exposition and exhibition** 51
- 6 **Kenyataan akhbar secara wayar (penyebaran siaran akhbar secara dalam talian)** 52
Press release wire (online news distribution)
- 7 **Enjin carian optimum (cth. Google, Yahoo dsb.)** 53
Search engine optimisation (e.g. Google, Yahoo etc.)
- 8 **Rangkaian laman web sosial (cth. Blog, Twitter, Facebook dsb.)** 54
Social networking website (e.g. Blogs, Twitter, Facebook etc.)
- 9 **Penajaan acara / Event sponsorship** 55
- 10 **Tidak berkenaan / Not applicable** 56
- D2 Adakah pertubuhan tuan dipunyai atau diurus oleh francaisor?** **4657**
Does your establishment owned or operated by the franchisor?
- 1 **Ya / Yes**
- 2 **Tidak / No**

Seksyen / Section: **E**

IMPORT DAN EKSPORT
IMPORTS AND EXPORTS

E1 Sila laporkan jumlah import dan eksport dalam tahun rujukan bagi:

Please report the total imports and exports for reference year of:

		Import / Imports			Eksport / Exports	
		RM	46		RM	46
1	Barangan Goods	58	<input type="text"/>	60	<input type="text"/>	
2	Perkhidmatan Services	59	<input type="text"/>	61	<input type="text"/>	

E2 Adakah pertubuhan tuan pernah mengeksport barangan / perkhidmatan dari tahun 2010 hingga 2014?

Does your establishment export goods / services from 2010 to 2014?

4675

1 Ya / Yes

2 Tidak / No

Seksyen / Section: **F**

PEMATUHAN ALAM SEKITAR (Tidak termasuk CBP)
ENVIRONMENTAL COMPLIANCE (Exclusive of GST)

F1 Adakah pertubuhan tuan mempunyai perbelanjaan pematuhan alam sekitar?

Does your establishment incur any environmental compliance expenditure?

4801

1 Ya / Yes

2 Tidak / No

(Jika TIDAK, tamat di sini)
(If NO, end here)

F2 Sila laporkan perbelanjaan untuk pematuhan alam sekitar

Please report the environmental compliance expenditure

(a) Perbelanjaan perlindungan alam sekitar termasuk perbelanjaan untuk pengawasan alam sekitar; tebus guna dan pembersihan tapak; peredaran dan kawalan pencemaran dan pencegahan pencemaran

Environmental protection expenditure including environmental monitoring; site reclamation and decommissioning; pollution abatement and control; and pollution prevention.

Perbelanjaan modal Capital expenditure	Perbelanjaan operasi Operating expenditure	Jumlah Total
RM	RM	RM
4805 <input type="text"/>	4806 <input type="text"/>	4807 <input type="text"/>

(b) Perbelanjaan pengurusan sisa
Waste management expenditure

Perbelanjaan modal Capital expenditure	Perbelanjaan operasi Operating expenditure	Jumlah Total
RM	RM	RM
4808 <input type="text"/>	4809 <input type="text"/>	4810 <input type="text"/>

(c) Perbelanjaan penilaian dan audit alam sekitar dan caj alam sekitar
Environmental assessment and audits expenditure and environmental charges

Perbelanjaan modal Capital expenditure	Perbelanjaan operasi Operating expenditure	Jumlah Total
RM	RM	RM
4811 <input type="text"/>	4812 <input type="text"/>	4813 <input type="text"/>

(d) Perbelanjaan bagi melindungi hidupan liar dan habitat dari mana-mana kesan operasi pertubuhan
Expenditure to protect wildlife and habitat from the effects of any operation of establishments

Perbelanjaan modal Capital expenditure	Perbelanjaan operasi Operating expenditure	Jumlah Total
RM	RM	RM
4814 <input type="text"/>	4815 <input type="text"/>	4816 <input type="text"/>

Seksyen / Section:

F

PEMATUHAN ALAM SEKITAR (Tidak termasuk CBP) (samb.)
ENVIRONMENTAL COMPLIANCE (Exclusive of GST) (cont'd)

(e) Lain-lain perbelanjaan alam sekitar

(Aktiviti perlindungan alam sekitar termasuk kempen kesedaran, seminar dan kursus termasuk program pemuliharaan hidupan liar di zoo)

Other environmental expenditure

(Environmental protection activities, including awareness campaigns, seminars and courses, including wildlife conservation programmes in zoo)

Perbelanjaan modal <i>Capital expenditure</i>	Perbelanjaan operasi <i>Operating expenditure</i>	Jumlah <i>Total</i>
RM	RM	RM
4817	4818	4819
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

F3 Adakah pertubuhan tuan mendapat pengiktirafan pensijilan yang berkaitan alam sekitar? (Boleh pilih lebih daripada satu)

Does your establishment attained environmental certification?(May choose more than one)

1 **ISO 14001** Tahun diperoleh 4803 Tahun tamat 4804
Year attained *Year of expiry*

2 **Lain-lain pensijilan antarabangsa berkaitan alam sekitar. Sila nyatakan.**
Other international environmental certification. Please specify.
Cth. /e.g : ISO14004, Forest Stewardship Council (FSC), RSPO, MTCS

3 **Tiada / None**

KEGUNAAN PEJABAT
OFFICE USE

4802

TERIMA KASIH DI ATAS KERJASAMA ANDA MELENGKAPKAN SOAL SELIDIK INI
THANK YOU FOR YOUR COOPERATION IN COMPLETING THIS QUESTIONNAIRE

“DATA BERKUALITI UNTUK KESEJAHTERAAN MASA HADAPAN”
“BETTER DATA FOR A BETTER FUTURE”

UNTUK KEGUNAAN PEJABAT

NEGERI:

A. KERJA LUAR

- i. NAMA PEGAWAI LUAR :
- ii. TANDATANGAN PEGAWAI LUAR :
- iii. TARIKH SELESAI (KOD 11) :
- iv. CATATAN :
.....
.....
.....

B. SUNTINGAN

	NAMA	TARIKH	T/TANGAN
i. SUNTINGAN PERTAMA	:
ii. SUNTINGAN KEDUA	:
iii. PERTANYAAN	:
iv. PENYELESAIAN	:
v. PENYEMAKAN TERAKHIR	:

C. PERBANDINGAN DENGAN BORANG LEPAS

	NAMA	TARIKH	T/TANGAN
i. <input type="checkbox"/> TIDAK DIBUAT <input type="checkbox"/> DIBUAT	:
ii. PERTANYAAN/PENYELESAIAN	:

D. TANGKAPAN DATA

	NAMA	TARIKH	T/TANGAN
i. TANGKAPAN DATA	:
ii. VALIDASI	:
iii. PEMBETULAN RALAT	:
iv. PENYEMAKAN RALAT	:
v. TERIMA PAKSA (T.P)	:
vi. KEBENARAN PEGAWAI UNTUK T.P	:
vii. PENYEMAKAN TERAKHIR	:

